

復活節的故事

The Easter Story

路加福音 Luke 24:1-35

洪衛牧師 Pastor William R. Horne

羅馬書 Romans 8:31-39 (和合本 NIV)

既是這樣，還有什麼說的呢？神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？神既不愛惜自己的兒子，為我們眾人捨了，豈不也把萬物和他一同白白地賜給我們嗎？誰能控告神所揀選的人呢？有神稱他們為義了。誰能定他們的罪呢？有基督耶穌已經死了，而且從死裡復活，現今在神的右邊，也替我們祈求。誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？

If God is for us, who can be against us? **32** He who did not spare his own Son, but gave him up for us all—how will he not also, along with him, graciously give us all things? **33** Who will bring any charge against those whom God has chosen? It is God who justifies. **34** Who then is the one who condemns? No one. Christ Jesus who died—more than that, who was raised to life—is at the right hand of God and is also interceding for us. **35** Who shall separate us from the love of Christ? Shall trouble or hardship or persecution or famine or nakedness or danger or sword?

羅馬書 Romans 8:31-39 (和合本 NIV) continued...

如經上所記：「我們為你的緣故終日被殺，人看我們如將宰的羊。」然而，靠著愛我們的主，在這一切的事上已經得勝有餘了。因為我深信：無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。

36 As it is written: “For your sake we face death all day long; we are considered as sheep to be slaughtered.” **37** No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. **38** For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, **39** neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.



I have no rights to any images in this slide show



I have no rights to any images in this slide show



I have no rights to any images in this slide show

傳道書 Ecclesiastes 2:11

後來我察看我手所經營的一切事和我勞碌所成的功，誰知都是虛空，都是捕風，在日光之下毫無益處。

“Yet when I surveyed all that my hands had done and what I had toiled to achieve, everything was meaningless, a *chasing after the wind*; nothing was gained under the sun.” (NIV)

路加福音 Luke 9:24

因為凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必救了生命。(和合本)

“For whoever wants to save their life will lose it, but whoever loses their life for me will save it.” (NIV)



I have no rights to any images in this slide show



I have no rights to any images in this slide show



I have no rights to any images in this slide show

雖然幾個聖餐案例的元素都相同，它們所帶來的結果卻是不同的。在餵飽5000人的例子裡，「所有的人都吃飽了」(9:17)；在逾越節晚餐的例子裡，門徒們「紀念了耶穌」(22:19)；現在，「他們的眼睛明亮了，這才認出他來」(v. 31) – 愛德華, J. R.

“Although the liturgical elements are the same, the results are not. In the feeding of the five thousand, “all were satisfied” (9:17); at the Passover, the apostles “remember Jesus” (22:19); now **“their eyes are opened and they recognize him”** (v. 31).” - Edwards, J. R.



I have no rights to any images in this slide show